

Geni@l, il manuale di tedesco un po' «made in Ticino»

È di recente pubblicazione il primo volume di *geni@l A1**, il manuale di tedesco destinato agli allievi dagli 11 ai 15 anni, edito dalla Langenscheidt di Monaco.

«Die Zukunft von sowieso ist geni@l!» – il futuro di sowieso è genial(e) – recita lo slogan pubblicitario della casa editrice, sottintendendo che *geni@l* subentra a *sowieso*, il manuale con cui nella scuola media ticinese si sta lavorando fin dalla sua apparizione nel 1994; ma non si tratta semplicemente di un avvicendamento dovuto alle logiche di mercato, di un successore *tout court*, bensì di un testo con una concezione in parte modificata e che perfettamente si inserisce nelle nuove direttive fissate dal *Quadro comune europeo di riferimento* del Consiglio d'Europa. *geni@l A1* risponde infatti alle esigenze e offre le conoscenze che corrispondono esattamente al livello A1 «europeo», così come il secondo volume, atteso per la primavera del 2003, andrà di pari passo con il livello A2.

Accanto a questa novità, che contraddistingue *geni@l* dai numerosi altri manuali di tedesco, stampati in Germania e non, c'è una curiosità che ci tocca da vicino: la forte presenza ticinese nel manuale stesso. E non solo per i tanti volti di ragazze e ragazzi delle nostre medie che incontriamo sfogliando le pagine! La presenza ticinese va ben oltre. Sono infatti assai numerosi i contributi di docenti e allievi di diverse scuole medie del Cantone inseriti in particolare nell'eserciziario, ma anche nel testo di base. Solo alcuni esempi: le canzoni appo-

Da «geni@l», pag. 22 – TICKTACK



sitamente composte da Marco Zappa e interpretate da allievi delle medie di Minusio, sede in cui Zappa insegna; i fumetti di cinque allievi delle medie di Massagno, guidati da Helen von Allmen, fumettista di Rivera; o ancora i tanti giochi, posters, disegni e testi creati da allievi del Sopra e Sottoceneri.

Il manuale non si limita comunque al solo testo di base e all'eserciziario, anzi, oltre ad altri stampati, propone pure materiali audio, video e PC, tanto da farne una vera e propria offerta multimediale.

Eccone in breve le componenti:

- Il *testo di base* che contiene 15 unità. Nelle 12 unità di base vengono introdotti nuovi temi, scenari comunicativi, atti linguistici, strategie di apprendimento, vocaboli e grammatica, mentre i tre «plateau» servono soprattutto alla ripetizione e all'approfondimento degli argomenti precedentemente trattati. Alle unità si aggiungono poi una grammatica di riferimento e l'elenco di tutti i vocaboli proposti nelle varie unità.
- L'*eserciziario* che contiene pure 15 unità che accompagnano quelle del testo di base. Esse vengono introdotte da una pagina che vuol fungere da modello e stimolo per gli allievi, in quanto presenta il risultato di lavori ed attività svolti da classi e gruppi di allievi durante le lezioni di tedesco, il «made in Ticino» insomma. Le unità si chiudono con due rubriche fisse: «Das finde ich in Einheit...», una breve retrospettiva sugli aspetti lessicali e grammaticali di volta in volta presentati, e «Das kann ich schon», un invito all'autovalutazione che richiama i descrittori del *Quadro comune europeo di riferimento*.
- Il *quaderno dei test* che raccoglie 12 lavori relativi alle unità di base e due lavori più ampi, che consentono al docente di verificare se gli allievi hanno o meno raggiunto gli obiettivi parziali rispettivamente finali, previsti dal livello A1, e che danno la possibilità agli allievi di prepararsi in vista di test a carattere ufficiale.
- La *guida per l'insegnante* che contiene l'intero testo di base in forma-



Da «geni@l», pag. 22 (orologi disegnati dalla II C della SMe Bedigliora)

to ridotto, accompagnato da commenti, suggerimenti e soluzioni concernenti i singoli esercizi, dalla trascrizione dei testi all'ascolto e da una serie di schede fotocopiable.

- Il *glossario* che si presenta in veste innovativa: non solo vocaboli ed espressioni incontrate nel testo di base, ma anche indicazioni e consigli sul modo migliore per studiare ed imparare la lingua.
- I *CD* o le *cassette* che contengono le registrazioni audio relative al testo di base, all'eserciziario e al quaderno dei test.
- Il *filmato video* che rappresenta una novità assoluta e che in tre sequenze di una decina di minuti ciascuna, abbinabili alle tre parti in cui anche il testo è suddiviso, in maniera accattivante ed intrigante propone uno spaccato di vita e di esperienza adolescenziale tedesca e offre lo spunto per interessanti discussioni e confronti.
- Il *CD-ROM* che offre un'ampia gamma di esercizi supplementari e che consente all'allievo di lavorare anche individualmente e in modo autonomo.
- La pagina *internet* che vuol fornire un servizio complementare personalizzato tanto ai docenti quanto agli allievi.

geni@l, ci si augura, farà la sua comparsa sui banchi di molte scuole, così da portare il «made in Ticino» ben oltre i nostri confini!

Susy Keller e Maruska Mariotta

^{*)} Funk H., Keller S., Koenig M., Koithan U., Mariotta M., Scherling T.: *geni@l A1 – Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche*, Langenscheidt, Berlin und München, 2002